



NAPIA 是长崎县国际交流协会专门为外国人发行的报纸
编辑：公益财团法人长崎县国际交流协会



(公益财团法人) 长崎县国际交流协会的介绍

您知道长崎县国际交流协会吗？
本协会是长崎与世界各国沟通的桥梁，
将为您提供各种关于国际交流及长崎生活方面的信息。
每周一至周五 9:00~17:30 对外开放。
(周末及节假日除外)
欢迎大家随时光临！



请关注我们，
多给我们点赞



★Facebook 公众号 URL: <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

★长崎县国际交流协会主页: https://www.nia.or.jp/record_ch/

Facebook



第 12 次 ~ 畅谈在长崎 ~ 外国人日语辩论大赛正在招收参赛者!

【召开时间】2020 年 6 月 20 日 (周六) 13:30~16:00

【会 场】国立长崎追悼原爆死难者和平祈愿馆交流厅 (B2 层)
(长崎市平野町 7-8)

【主 办 方】外国人日语辩论大赛实行委员会
(公财) 长崎和平推进协会 / (公财) 长崎县国际交流协会

【奖 金】最佳奖 5 万日元、第二名 3 万日元、第三名 2 万日元、
未来奖 1 万日元以及参与奖。

【问询地】(公财) 长崎县国际交流协会 长崎市出岛町 2-11
TEL: 095-823-3931 电邮: nia@nia.or.jp



2019 年日语辩论大赛赛况

出场资格：原则上需为满足以下所有条件的，现居长崎县的高中以上外籍人士

- ① 母语非日语者；
- ② 未在中・小学接受日语教育者；
- ③ 居日本未满 5 年者；
- ④ 未曾在本比赛中获得最佳奖者。

截止日期：2020 年 5 月 7 日 (周四)

日本文化体验教室



穿着和服出行吧！~心田庵的茶道体验&漫步眼镜桥~

〔2019年11月23日(周六)〕



面向居住长崎县的外国人，举办了日本文化体验讲座，提供近距离接触日本文化的机会。

和服・茶道讲座共迎来了中国、韩国、越南3国共11位留学生参与。

参加者们自己选好和服并换装后，来到心田庵，在草顶房屋建筑里的茶室品尝了抹茶和和果子。他们还体验了颇具日本风情的日式庭院和眼镜桥的美景。通过体验日本文化，对日本文化加深了了解，增加了兴趣。

得以在长崎市的历史古迹体验日本文化，是难得的体验。



老师还教了倒茶的方法，参加者们自己学会了倒茶。



甜甜的点心搭配略带苦味的茶，口味甚佳。



从心田庵来到眼镜桥，欣赏到了层层石叠和映入水面的眼镜桥的风光。

动手！~做出花和风小盒子折纸~

〔2019年12月14日(周六) 地点：出岛交流会馆3层〕



这次活动我们邀请到了折纸艺术家宫本真理子老师，来自中国、韩国、法国、印度、越南等8位以及本国的5位参与者参加了活动，共同制作了“花”和“和风小盒子”折纸。参加者们积极地请教老师，并与其他参与者认真交流后，完成了各自的优秀作品。期待这次活动能够成为参加者们开始国际交流的契机。

在老师的指导下完成了折纸。



参加这个活动超级开心，学到了很多。



做起来挺难的，但是努力地完成了。



本次折纸作品“花”与“和风小盒子”

面向外国人的专家咨询会・外出咨询会

面向居住在长崎县的外国人，邀请在留资格、法律、工作等领域的专家召开咨询会・外出咨询会，欢迎大家踊跃咨询。

- 语 言：英语、中文、韩语、越南语、尼泊尔语、泰语、印尼语、他加禄语等多种语言。
- 咨询费：免费
- 我们会严守每位咨询者的秘密，请安心前来咨询。
- 咨询需提前预约，也可于当天打电话或者直接到现场咨询。

~ 专家咨询会 ~

地 点：出岛交流会馆 1 层（长崎市出岛町 2-11 长崎县国际交流协会内）

电 话：095-820-3377

※于每月第 4 周周六召开，每个月的日程安排不同，具体日期请登录主页或 Facebook 进行确认。

~ 外出咨询会 ~

【佐世保会场】

时 间：2020 年 4 月 11 日（周六）13:00~16:00

地 点：佐世保市 112 中央公民馆 讲座室 2（长崎县佐世保市常盘町 5-5 sankuru3 号馆 2 层）

电 话：080-2775-6505

【岛原会场】

时 间：2020 年 5 月 9 日（周六）13:00~16:00

地 点：岛原文化会馆第 1 会议室（长崎县岛原市城内 1 丁目 1177-2）

电 话：080-2775-6505

【谏早会场】

时 间：2020 年 6 月 13 日（周六）13:00~16:00

地 点：谏早市中央公民馆第 1 会议室（长崎县谏早市东小路町 8-5）

电 话：080-2775-6505



主要询问内容

提问：我准备搬家。请问需要办理哪些手续？

回答：如果搬家范围在同一个市町村的话，可于搬家后 14 日内向现居地所在市町村役场提交迁入申请书。

如果搬入其他市町村时，需到现居地的市町村役场提交迁出申请书。你将会收到迁出证明。

请于计划搬家 1 个月前至搬家前 14 日以内办理该手续。

请于搬家后 14 日内向新搬入地所在市町村役场提交迁入申请书。

办理手续时，请带上迁出证明。

办理搬家申请书、迁出申请书、迁入申请时，需要携带在留卡、个人号码卡、国民健康保险证(如果可以的话)。

另，请于搬家前到就近邮局，提交住所变更申请。提交此申请后，邮局信件送信地址将由搬家前的住所转入新的住所。转发时间为，向邮局提交住所变更申请后的一年以内。

出入国管理局会自动进行住所变更，无需办理手续。



县内各国际交流团体活动信息 (2020年4月~6月)

来体验外国文化吧 嗨! 复活节!

- 时间: 2020年4月11日(周六) 13:00~15:00
- 地点: 谏早市役所前芝生广场(谏早市东小路町7-1)
※雨天有可能变更地点和活动内容
- 主要内容: 复活节的庆典, 在西方国家, 这一天和圣诞节一样, 家人一起吃饭, 做鸡蛋游戏等。和家人一起寻找鸡蛋和游戏等, 度过春天的美好一天吧。
- 定额人数: 50名(小学生以下为对象, 采取提前预约制(先到先得))
- 参加费用: 500日元(陪同家长免费)
- 申请期限: 2020年3月30日(周一)
- 申请方法: 也可以扫描二维码进行申请。
- 邮箱: isahaya.i.c.c@gmail.com
- 问询地: 谏早国际交流中心 电话: 080-5271-5119

有可能因为新冠病毒停止举办。



外国人指南现有英语·中文·韩语·越南语版!

本协会为长崎县在住的各位外国人制作并免费发放各种生活指南手册。
希望能对您有所帮助。
另外, 所有的指南内容都已发布在协会的主页上了。

《长崎生活指南》

这本手册囊括了在长崎生活的基本信息。从在留手续、市政府的工作内容到日本的交通守则、垃圾的分类方法, 查阅这本手册就能知道在日本生活的基本守则与礼仪。是您在长崎展开多彩生活的必备向导!

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/seikatsu2019.pdf>



《就医外语手册》

这本手册主要用于帮助外国人士在长崎轻松就医。手册介绍了在日本去医院时必须带的东西、医院的种类、描述症状的示意图、人体部位图与症状一览表。还附带了问诊表, 事先填写好有助于与医院方进行顺畅沟通。本手册小巧轻薄, 可以随身携带, 以防万一。

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/hospital2019.pdf>



《有备无患! 准备在灾害发生之前!!》 新增了避难所的信息!

本手册归纳整理了在防灾时需做的准备以及灾害发生后的应对方法。一切等灾害发生后再准备为时已晚, 建议提前阅读, 掌握防灾知识。

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai2019.pdf>



如果想看 NAPIA 的感想, 意见, 要求等, 请轻松地浏览以下网页

公益财团法人长崎县国际交流协会

Nagasaki International Association

长崎县长崎市出岛町 2-11 TEL: 095-823-3931 FAX: 095-822-1551

E-mail: nia@nia.or.jp HP: <https://www.nia.or.jp/>

Facebook: <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>